

Good To Go!™

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DÀNH CHO CHỦ TÀI KHOẢN

CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN NÀY CẤU THÀNH THỎA THUẬN KHÁCH HÀNG *Good To Go!* CỦA WASHINGTON STATE DEPARTMENT OF TRANSPORTATION (WSDOT) (THỎA THUẬN). KHÔNG CÓ NỘI DUNG NÀO TRONG THỎA THUẬN NÀY MIỄN CHO QUÝ VỊ, KHÁCH HÀNG, KHỎI CÁC HÌNH PHẠT NẾU KHÔNG TUÂN THỦ ĐIỀU LUẬT VÀ QUY ĐỊNH CỦA TIỂU BANG WASHINGTON.

Phiên bản thứ 11

Thông qua việc mở tài khoản *Good To Go!*, quý vị đồng ý với các điều khoản và điều kiện sau đây:

1.0 Phí Cầu Đường và Thanh Toán

1.1 Mục Đích Sử Dụng Tài Khoản

Quý vị có thể dùng tài khoản **Good To Go!** để thanh toán phí đường bộ bằng vé **Good To Go!** hoặc phương thức Thanh Toán Theo Biển Số Xe nếu có.

1.2 Các Khoản Phí

Phí đường bộ có thể thay đổi tùy theo phương thức thanh toán và một hoặc nhiều yếu tố sau đây:

- 1) Số lượng trục xe phát hiện được;
- 2) Ngày và giờ di chuyển;
- 3) Trạm thu phí tính phí đó
- 4) Xe có đáp ứng định nghĩa về xe ghép hay không và/hoặc;
- 5) Xe có được dán vé **Good To Go!** đúng cách hay không.

1.3 Không Đủ Tiền

Nếu số dư trong tài khoản của quý vị bị âm và phí được tính theo phương thức Trả Phí Qua Thư, hóa đơn sẽ được gộp vào bảng kê hàng tháng gửi đến địa chỉ chính của chủ tài khoản **Good To Go!** đã lưu trong hồ sơ. Nếu phí đường bộ vẫn chưa được thanh toán, chủ phương tiện đã đăng ký sẽ nhận được Thông Báo Phạt Dân Sự. Quý vị có thể bị tính thêm phí và tiền phạt căn cứ vào các điều kiện sau:

- 1) Nếu quý vị chọn phương thức thanh toán Trả Trước để nạp tiền vào tài khoản **Good To Go!** và không đủ tiền trả phí đường bộ, quý vị sẽ bị tính theo mức phí Trả Phí Qua Thư.
- 2) Nếu quý vị sử dụng hình thức Trả Theo Mức Sử Dụng và không thanh toán được bằng hình thức đã chọn, quý vị sẽ bị tính theo mức phí Trả Phí Qua Thư. Vui lòng thường xuyên xem lại bảng kê hàng tháng và thông tin tài khoản để tránh phải trả thêm phí hoặc tiền phạt.

2.0 Thông Tin Tài Khoản

2.1 Lý Lịch Trong Sạch

Để đảm bảo tài khoản có lý lịch trong sạch, quý vị cần:

- 1) Duy trì số dư dương nếu phương thức thanh toán của tài khoản là Trả Trước;
- 2) Cập nhật phương thức thanh toán thường xuyên;
- 3) Cung cấp thông tin liên lạc, địa chỉ gửi thư, email và số điện thoại mới nhất cho cả chương trình **Good To Go!** và Department of Licensing vì chương trình **Good To Go!** hoạt động riêng biệt với Department of Licensing;
- 4) Cung cấp thông tin mới nhất về xe của quý vị, bao gồm năm sản xuất, hãng, mẫu xe, biển số xe và số vé, đồng thời;
- 5) Xem xét bảng kê tài khoản và thông tin tài khoản thường xuyên để đảm bảo mọi thông tin luôn được cập nhật.

2.2 Đóng Tài Khoản

Quý vị có thể yêu cầu đóng tài khoản. Sau khi thanh toán tất cả khoản phí đường bộ, phí và/hoặc tiền phạt dân sự còn nợ, quý vị sẽ được hoàn trả mọi khoản dư còn lại trong tài khoản.

2.3 Hoàn Tiền

Tiền hoàn sẽ được trả về qua phương thức thanh toán ban đầu nếu có thể và được xử lý trong vòng 30 ngày tính từ ngày quý vị yêu cầu. Các tài khoản chưa đăng ký không đủ điều kiện được hoàn tiền.

3.0 Phương Thức Thanh Toán

3.1 Phương Thức Thanh Toán Tự Động

Có hai phương thức thanh toán cho khách hàng muốn thanh toán phí đường bộ tự động:

1) Trả trước

Trả trước ít nhất \$30 khi quý vị mở tài khoản để thanh toán phí đường bộ trong tương lai cũng như chi phí của vé mà quý vị muốn mua. Khi số dư trong tài khoản còn ít, tài khoản sẽ tự động nạp tiền thông qua phương thức thanh toán ưu tiên của quý vị. Hoặc quý vị có thể chọn những ngày cụ thể trong tháng để nạp tiền vào tài khoản qua séc điện tử. Vui lòng đảm bảo chọn số tiền nạp đủ để thanh toán theo mức phát sinh phí đường bộ của quý vị trong thời hạn thanh toán để tránh bị tính phí theo hình thức Trả Phí Qua Thư. Nếu cần, quý vị có thể tự nạp tiền vào tài khoản trong thời hạn nạp tiền.

2) Trả Theo Mức Sử Dụng

Không yêu cầu số dư trả trước. Sau khi quý vị đi đường, phí đường bộ sẽ được tự động tính vào thẻ tín dụng của quý vị hai lần một tháng. Xin vui lòng đảm bảo cung cấp phương thức thanh toán mới nhất để tránh phí Trả Phí Qua Thư.

3.2 Nạp Tiền Vào Tài Khoản

Số tiền tối thiểu bắt buộc để nạp tiền tự động là \$30. Tùy theo mức phát sinh phí đường bộ mà quý vị có thể chọn mức thanh toán tự động cao hơn. Nếu sắp xếp để thanh toán tự động, quý vị đồng ý với các điều sau:

1) Loại hình thanh toán

Quý vị sẽ cho phép và cung cấp thông tin cần thiết để thiết lập thanh toán tự động bằng thẻ tín dụng, thẻ ghi nợ hoặc séc điện tử (ACH).

2) Thanh toán bị từ chối

Nếu tổ chức tài chính của quý vị từ chối thanh toán, tài khoản của quý vị có thể chuyển sang phương thức nạp tiền thủ công. Quý vị có thể cập nhật thông tin thanh toán trực tuyến để thiết lập lại thanh toán tự động.

3) Bồi hoàn và thanh toán không được chấp nhận

Nếu trung tâm dịch vụ khách hàng nhận được quá nhiều thông báo khiếu nại thẻ tín dụng hoặc khiếu nại séc điện tử (ACH) dẫn đến bồi hoàn (ngược lại với việc thanh toán) hoặc thanh toán không được chấp nhận, chủ tài khoản có thể cần nạp tiền vào tài khoản bằng tiền đã được chứng nhận hoặc tiền mặt cho các giao dịch trong tương lai. Nếu quý vị khiếu nại phí đường bộ thông qua phương thức thanh toán của mình, quý vị vẫn có trách nhiệm thanh toán các khoản phí này. Cách duy nhất để khiếu nại phí đường bộ là làm theo quy trình khiếu nại của **Good To Go!** được nêu trong phần 4.0.

4) Không đủ tiền (NSF)

Nếu ngân hàng trả lại séc do không đủ tiền, tài khoản sẽ bị trừ một khoản phí không đủ tiền (NSF) là \$30. Chủ tài khoản có thể cần nạp tiền vào tài khoản bằng tiền đã được chứng nhận hoặc tiền mặt cho các giao dịch trong tương lai.

3.3 Nạp Tiền Vào Tài Khoản bằng Cách Thủ Công

Nếu sắp xếp để thanh toán thủ công, quý vị đồng ý với những điều sau:

1) Loại hình thanh toán

Quý vị có thể sử dụng thẻ tín dụng hoặc thẻ ghi nợ, séc điện tử (ACH), séc, ngân phiếu, hoặc tiền mặt. Vui lòng không gửi tiền mặt qua đường bưu điện. Trung tâm dịch vụ khách hàng có quyền từ chối séc tạm thời.

2) Bồi hoàn và thanh toán không được chấp nhận

Nếu trung tâm dịch vụ khách hàng nhận được quá nhiều thông báo khiếu nại thẻ tín dụng hoặc khiếu nại séc điện tử (ACH) dẫn đến bồi hoàn (ngược lại với việc thanh toán) hoặc thanh toán không được chấp nhận, chủ tài khoản có thể cần nạp tiền vào tài khoản bằng tiền đã được chứng nhận hoặc tiền mặt cho các giao dịch trong tương lai. Nếu quý vị khiếu nại phí đường bộ thông qua phương thức thanh toán của mình, quý vị vẫn có trách nhiệm thanh toán các khoản phí này. Cách duy nhất để khiếu nại phí đường bộ là làm theo quy trình khiếu nại của **Good To Go!** được nêu trong phần 4.0.

3) Không đủ tiền (NSF)

Nếu ngân hàng trả lại séc do không đủ tiền, tài khoản sẽ bị trừ một khoản phí không đủ tiền (NSF) là \$30. Chủ tài khoản có thể cần nạp tiền vào tài khoản bằng tiền đã được chứng nhận hoặc tiền mặt cho các giao dịch trong tương lai.

4.0 Khiếu Nại

Quý vị có thể khiếu nại về phí đường bộ và phí áp dụng cho tài khoản của mình trực tuyến tại www.MyGoodToGo.com hoặc bằng cách liên hệ với trung tâm dịch vụ khách hàng **Good To Go!** trong vòng 60 ngày kể từ ngày giao dịch được ghi nhận. Nếu phí đường bộ hoặc phí được gỡ bỏ hoặc điều chỉnh, tiền sẽ được cộng vào tài khoản của quý vị.

5.0 Good To Go! Sử Dụng Vé

Quý vị có thể sử dụng vé **Good To Go!** đã kích hoạt của mình tại mọi trạm thu phí chấp nhận **Good To Go!**

5.1 Dán Vé

Quý vị đồng ý dán, để lộ, kích hoạt và sử dụng vé theo đúng hướng dẫn. Sau khi dán, không được gỡ vé để đảm bảo vé hoạt động đúng chức năng.

5.2 Biên Nhận

Quý vị hiểu và đồng ý rằng quý vị sẽ không nhận được biên nhận cho các giao dịch vé lẻ nhưng có thể xem giao dịch bằng cách đăng nhập vào tài khoản của quý vị tại www.MyGoodToGo.com.

5.3 Thay Vé

Nếu quý vị cần thay vé mới vì bất kỳ lý do nào, quý vị sẽ chịu trách nhiệm mua vé mới để thay. Nếu trung tâm dịch vụ khách hàng xác định vé của quý vị có sai sót, quý vị sẽ được đổi vé mới miễn phí trong vòng ba năm kể từ ngày mua. Nếu vé của quý vị bị thất lạc hoặc đánh cắp, quý vị phải lập tức thông báo cho trung tâm dịch vụ khách hàng vì quý vị sẽ phải chịu trách nhiệm cho mọi khoản phí phát sinh đến khi trung tâm nhận được thông báo.

5.4 Vé Cho Mô Tô

Vé cho mô tô chỉ được sử dụng trên xe mô tô. Nếu dán và sử dụng vé cho mô tô trên xe khác không phải mô tô thì vé đó sẽ bị vô hiệu hóa và/hoặc quý vị sẽ bị phạt vì trốn phí đường bộ theo quy định tại RCW 46.61.690.

6.0 Hoàn Trả Vé

6.1 Vé Mua Từ Good To Go!

Quý vị có thể hoàn trả vé mua trực tiếp từ **Good To Go!** đáp ứng các điều kiện sau để nhận lại tiền trong vòng sáu tháng kể từ ngày mua:

- 1) Vé khi trả lại phải trong tình trạng mới, chưa sử dụng và có thể bán được
- 2) Vé chưa được dùng ở trạm thu phí
- 3) Vé hạng Flex khi trả lại phải đi kèm hộp đựng và dụng cụ kẹp hai chốt nếu có kèm lúc mua.
- 4) Vé Biển Số Xe khi trả lại phải đựng trong hộp đựng nguyên gốc kèm mọi dụng cụ hỗ trợ dán có kèm lúc mua.

6.2 Vé Mua Từ Điểm Bán Lẻ

Quý vị không thể hoàn trả vé mua trực tiếp từ điểm bán lẻ cho **Good To Go!** để nhận lại tiền mà phải hoàn trả cho điểm bán lẻ theo chính sách hoàn trả tương ứng. Nếu vé có sai sót, khách hàng nên liên hệ với **Good To Go!**

7.0 Miễn và Giảm Phí

Để được giảm hoặc miễn phí đường bộ tại một trạm thu phí, tài khoản của quý vị phải có lý lịch trong sạch và quý vị phải đáp ứng các yêu cầu theo quy định của Washington State Transportation Commission. Quý vị cũng cần dán vé được chỉ định được giảm hoặc miễn phí (ví dụ: phải có vé hạng Flex để được miễn phí cho xe ghép). Truy cập chính sách miễn phí hiện hành tại www.MyGoodToGo.com/EN/learn/toll-roads/carpools.

8.0 Thanh Toán Theo Biển Số Xe

Nếu quý vị không có vé hoặc nếu trạm không phát hiện được vé của quý vị, hệ thống thu phí bằng hình ảnh của chúng tôi sẽ chụp lại ảnh biển số xe của quý vị. Nếu biển số xe được liệt kê trong tài khoản của quý vị, giao dịch sẽ được xử lý theo hình thức Thanh Toán Theo Biển Số Xe với mức phí thích hợp được trừ vào tài khoản của quý vị. Mỗi giao dịch tính phí bằng hình thức Thanh Toán Theo Biển Số Xe sẽ bị áp mức phí định mức là 25 cent.

9.0 Chấm Dứt Thỏa Thuận

Thỏa Thuận này có thể bị chấm dứt bất cứ lúc nào và vì bất kỳ lý do gì. Nếu tài khoản của quý vị bị chấm dứt, trung tâm dịch vụ khách hàng sẽ hoàn lại số tiền còn lại sau khi trừ đi phí đường bộ, chi phí và lệ phí mà không tính lãi. Tài khoản chưa đăng ký sẽ không được hoàn tiền.

10.0 Chính Sách Quyền Riêng Tư

10.1 Sửa Đổi

Chính sách quyền riêng tư của **Good To Go!** được đăng tải tại www.MyGoodToGo.com và tuân theo quy định của luật tiểu bang và liên bang, đồng thời có thể được sửa đổi bất cứ lúc nào theo các yêu cầu hiện hành theo luật định.

10.2 Công Bố Thông Tin

Thông tin do trung tâm dịch vụ khách hàng thu thập có liên quan tới tài khoản của quý vị sẽ không được chia sẻ, ngoại trừ trường hợp:

- 1) Quý vị yêu cầu với tư cách là chủ tài khoản cá nhân có giấy tờ định danh hợp thức.
- 2) Cần thiết để thu phí đường bộ, lệ phí và tiền phạt chưa thanh toán.
- 3) Pháp luật có quy định khác.

11.0 Phí Hành Chính

Quý vị có thể phải chịu phí hành chính trong các trường hợp sau:

11.1 Bảng Kê Tài Khoản Hàng Tháng

Bản giấy của bảng kê hàng tháng có thể được gửi đến quý vị qua đường bưu điện. Phí in ấn và bưu phí là 50 cent mỗi trang cho dịch vụ này (phí tối thiểu là \$1,50 cho mỗi bảng kê). Quý vị cũng có thể truy cập Bảng Kê Hàng Tháng qua mạng hoặc qua email mà không mất phí.

11.2 Phí In Lại Bảng Kê

Quý vị cũng có thể yêu cầu bản giấy của bảng kê hàng tháng tại các trung tâm dịch vụ khách hàng **Good To Go!** Phí in lại là 50 cent mỗi trang (phí tối thiểu là \$1,50).

11.3 Thanh Toán Theo Biển Số Xe

Mỗi giao dịch Thanh Toán Theo Biển Số Xe sẽ bị tính phí 25 cent và khoản phí này trừ vào tài khoản **Good To Go!** của quý vị.

11.4 Phí Nộp Trễ

Mỗi bảng kê sẽ bị tính \$5 phí nộp trễ nếu có bất kỳ giao dịch phí đường bộ nào vẫn chưa được thanh toán trước ngày đến hạn.

11.5 Phí Phạt Dân Sự

Mọi giao dịch phí đường bộ chưa được thanh toán trong vòng 80 ngày kể từ ngày phát sinh giao dịch phí đường bộ đều đủ điều kiện chịu phí phạt dân sự. Phí phạt dân sự là \$40 trên mỗi giao dịch phí đường bộ.

11.6 Phí không hoạt động của tài khoản

Nếu tài khoản của quý vị không hoạt động trong 21 tháng liên tục, tài khoản của quý vị có thể bị đóng. Quý vị có thể bị tính \$5 phí do không hoạt động và mọi khoản tiền còn lại sau khi đóng tài khoản sẽ được hoàn trả mà không tính lãi.

11.7 Thay Đổi

Các mức phí có thể bị thay đổi. Các mức phí hiện tại sẽ được nêu trong bảng kê tài khoản của quý vị và tại www.MyGoodToGo.com.

12.0 Sửa Đổi

Trung tâm dịch vụ khách hàng có thể định kỳ thay đổi hoặc sửa đổi Điều khoản và Điều kiện trong Thỏa thuận.

13.0 Trách Nhiệm Pháp Lý

Việc khách hàng sử dụng hoặc thực hiện vé hoặc tài khoản **Good To Go!** không thuộc trách nhiệm hoặc nghĩa vụ của WSDOT và trung tâm dịch vụ khách hàng.

14.0 Biên Dịch và Thông Dịch

Để được hỗ trợ bằng ngôn ngữ khác, hãy gọi tới bộ phận dịch vụ khách hàng theo số 1-866-936-8246 và yêu cầu biên dịch viên miễn phí.

Truy cập trực tuyến các tài liệu đã dịch tại www.wsdot.wa.gov/travel/roads-bridges/toll-roads-bridges-tunnels/good-go-accounts-passes#TranslationDocs và theo yêu cầu. Để yêu cầu dịch một tài liệu cụ thể, hãy liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng theo số 1-866-936-8246.

15.0 Tài Khoản Chưa Đăng Ký

Thông tin cá nhân là không bắt buộc. Tuy nhiên, nếu quý vị muốn truy cập trực tuyến hoặc nhận bảng kê hàng tháng hoặc các cập nhật tài khoản khác miễn phí thì cần phải có địa chỉ email.

Khách hàng có thể mở tài khoản chưa đăng ký bằng cách gửi yêu cầu trực tuyến hoặc gửi mẫu đơn đăng ký qua đường bưu điện. Khách hàng phải trả trước \$30 phí đường bộ để mở tài khoản.

Vé **Good To Go!** phải được dán vào mọi phương tiện đã đăng ký trên tài khoản chưa đăng ký.

Khách hàng không thể nhận tiền hoàn cho tài khoản chưa đăng ký, ngay cả khi có số dư dương khi đóng tài khoản.

Nếu bất kỳ tài khoản nào chưa đăng ký không có đủ tiền để trả phí đường bộ thì số dư tài khoản sẽ bị âm. Chủ phương tiện đã đăng ký với Department of Licensing sẽ nhận được hóa đơn thu phí qua đường bưu điện cho mọi chuyến đi phát sinh phí trong tương lai.

Khách hàng có tài khoản chưa đăng ký không thể tham gia chương trình miễn phạt một lần trừ khi tài khoản được chuyển đổi thành tài khoản **Good To Go!** tiêu chuẩn.

Thông Báo Công Khai theo Tiêu Đề VI: Chính sách của Washington State Department of Transportation (WSDOT) là bảo đảm để không ai bị loại trừ khỏi việc tham gia, từ khước hưởng quyền lợi hay bị phân biệt đối xử trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào vì lý do chủng tộc, màu da hoặc nguồn gốc quốc gia, như được quy định trong Tiêu Đề VI của Luật Dân Quyền năm 1964. Bất kỳ ai nào cho rằng quyền được bảo vệ của mình theo Tiêu Đề VI đã bị vi phạm đều có thể gửi đơn khiếu nại lên Office of Equal Opportunity (OEO) của WSDOT. Để biết thêm thông tin về quy trình khiếu nại theo Tiêu Đề VI và/hoặc thông tin về nghĩa vụ không phân biệt đối xử, xin liên lạc với Phái Trì Viên Tiêu Đề VI của OEO theo số (360) 705-7090.

Thông Tin Theo Đạo Luật Người Khuyết Tật Hoa Kỳ (Americans with Disabilities Act, ADA): Quý vị có thể yêu cầu cung cấp tài liệu này dưới dạng định dạng khác bằng cách gửi email đến Office of Equity and Civil Rights theo địa chỉ wsdotada@wsdot.wa.gov hoặc gọi đến số miễn cước 855-362-4ADA (4232). Người khiếm thính hoặc lạng tai có thể yêu cầu bằng cách gọi tới số Tiếp Âm của Tiểu bang Washington là 711.